



Dursi Daa'imaaf

Qajelcha Daa'imman Miltoo
Malee Biyya Weels Kessa
Jiraachuf Koolu Gaafatanif

Umurin ke 18 gad taee
miltoo malee yoo taate,
odeffannoo waaye
biyya Weels keessatti
koolugaafachuu fi jiraachu.

Qajechota sad i
gargaruf qopha'an
kessaa inni kun isa
tokko. Sadanu isaani
dubbisu qabda.

**Canolfan
Gyfreithiol
y Plant**
**Children's
Legal
Centre**



Biyyi Weelsi qama UKti. Mirgii kee Weels kessa jiraachu seera baqattotaa UK irratti hundaya.

Adeemsa qorannoo baqataa fi umuri keessatti migaa kiyyaa

Yoo umurin kee 18 gad tae akka daaimaatti fudhatamta/ilallamta, kunis akka seera Mirga Daaimmanii Dhaabbata Gamtaa Motummotaatti. Kana jechuun:

- ▶ Waayee ke ilaachisee murtiin nama gaesson kennamu yeroo hundaa fedhiwwan ke irrarrti hundaayee akka kennamu,
- ▶ -Yammuu murtin kennamu yaadni kee dhaggeffatamee hubannoo kessa galuu qaba,
- ▶ -Afaan, aadaa fi amantin kee kabajamu qaba.
- ▶ -Balaa hamaarraa egamu qabda,
- ▶ -Hidhamuu hin qabdu

Angawwonni dhimma baqataa, yookin angawoonni naanno, Kawunisil jedhamani beekaman umuriin kee baayyee 17 ol jedhanii yoo yaadan 'qorannon umurii' jiraachu ni mala.

Murtiin 'fedha kee' murtii nama gaeessaan haalawwan barbaachiso hundaa, yaada ke dabalatee hubanno kessa galche dha. Yeroo hundda murtii ati barbaaddu tauu dhisuu ni mala.

UK kessa turuf iyyachu.

Biyya kee kan gad lakkifteef, sababa sanyii ke, amantii ke, sabummaa ke, garee hawaasaa tokko kessatti miseensa waan taatef yookin yaada siyaasaa ofi kee waan qabduf akka garitti waan hin ilaamnef, yookin bifa hamaan ilaalmteef (Yookin bifa gaarii hintaanen yookin bifa hamaan waan ilaalmutf sababota kanaa kessa tokko sodaatte) biyya UK **kolugaltummaa gaafachu** ni dandessa.

- ▶ Erga UK seentee booda battalumatti koolugaltummaa gaafachu qabda. Waajjira dhimma baqattotaa fi vizaa irraa ballama fudhachun si barbachisa ta'a ; tajaajila dhimma baqattotaatti , hojjattonni hawaasaa ke kana si gargaaru.
- ▶ Gaaffi koolugaltuumaa ketif gorsituu nama seera qabaachu si barbachisa
- ▶ Angawaan naanoo keeti (dhaabbata weels kessa yammuu jiraattu si gargaaru) kana argachu kee mirkaneffachu qaba.
- ▶ Namni barreffama yookin Afaan hiiku jiraachu qaba, afedebi kamifiyyu bakka dhaqxutti hubachu akka dandessu kan barbaaddu yoo tae).
- ▶ Yoo gaaffin koolugaltummaa keeti milka'e, sadarkaa **kolugaltuumaatu** si kennamee biyya UK kessa jiraachu ni dandessa. Wanti kun wagga 5 booda irra debi'amee ilaalam. Yeroo kanatti , **hayyamni jiraachu yeron hindangeffamne** akka si kennamu iyyachu ni dandessa.
- ▶ Yoo gaaffin koolugaltummaa ke hin milkofne, 'egumsi namummaa' si kennamu ni mala. Biyya UK wagga 5f taa'u ni dandessa yeroo baayyee. Isa booda **hayyamni jiraachu yeron hindangeffamne** UK akka si kennamu iyyachu ni dandessa.
- ▶ Yoo koolulgatummaan yookin egumsi namummaa si kennamu hafe mirga s.67 hin qabdu yo tae, **hayyama jirenyaa daaima milto malee koolu barbaadu si kennama**. Yeroo heddu Weels/UK ji'a 30f yookin hanga umurin kee 17.5 tautti turu ni dandessa. Kana caala yoo turu barbaadde ,akka si dabalamu gaafachu ni dandessa.

- ▶ Biyyota Gamataa Awuropaa kessa akka seera baqattotaa s.67 UK dhuftee kolugaltummaan sin kennamne yo tae, **hayyama s.67** argachu ni dandessa. Kana jechun yeroo kana kessatti wagga 5f motummaa UK irra gargarsa mallaqaa fi tajaajila kennaman argachaa jiraachu dandessa.

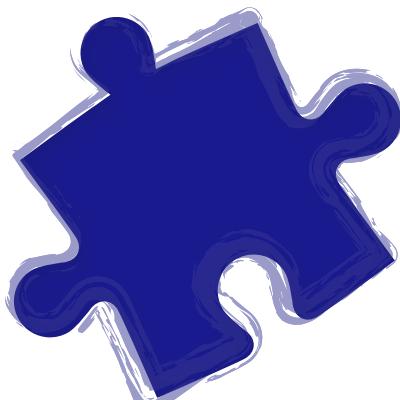
Iyyanno kee ilaachisee murti si kennamerratti yo waligalu didde, ammas iyyachu ni dandessa. Dhimma kolugaltummaa ilaachisee gorsa si kennamuf tajaajila seeraa tolaa argachu ni dandessa.

Yoo UK kessa turuu hindandenye

Ademsi iyyanno koolu gaafachuu yeroo fudhachu ni mala; kanaaf UK kessa jiraachun si hin hayyamamu ta'a. Yoo kun ta'e, biyya keetti nagaan akka galtu haalli si mijeffama.

Yeroo dheeraa turuf iyyachu

UK kessatti **hayyamni turu yeroon hindangeffamnee** akka si kennamu iyyachuu yoo barbaadde, yookin hayyamni daaima miltoo alaa koolu gaafatu si kennamne akka dheratu yoo barbaadde, otuu hayyamni si kennamne hin dhumin **dura iyyachu qabda**.



Mati kiyyaa

- ▶ Yoo sadarkaan koolu galtummaa si kennameee, UK turu kan dandessu yoo taeyuu, obbolota yookin maatin ke akka si dhufan iyyachu hin dandessu. Weels dhuftee garu maatin ke Biyyaa Awuropaa Gamtomani kessa yoo jiraatan, maati kee walin biyya biraa jiraachun fedhi kee tausaa angawonni biyyaa sanaa murteesuu qabu.
- ▶ UK kan dhufte miseensa maati ke wajjin jiraachu yo tae, sadarkaa koolugaltummaa kee falachututu sirra jira.

Qoranno Umurii

Yoo angawwan umurin kee kan ati himathee heddu ol (yookin isaa gadi) jedhani yaadan, **Qorannon Umurii** taasifamu ni mala.

Gaaffi heddu gaafatamta, gariin kan si ilaallatu , huddumtisaa garu umurii ke baruf. Yeroo kun tau, mirgi kabajamusaa mirkaneffachuf nama gaessa si gargaaru walin tau ni dandessa. Enyummaa kee fi umurii ke mirkaneffachuf , raga barreffamaa kana mirkanessu si gaafachu ni dandau.

Hamma waaye umuri keti murtin kennamutti akka daa'imaatti ilallalmta.

- ▶ Yoo murtin umurin kename 18 gad tae, akka daa'imaatti ilaalamun kee itti fufa
- ▶ Yoo murtin umurin kee 18 ol tae, akka gaessatti ilaalamta.

Dhaabbile si gargaaru danda'an:

Hojjataa hawaasaa kee fi maati akka guddisee ke ati bira tessu (yoo qabaattef)

Kawunsili Baqattotaa Weels

welshrefugeecouncil.org.uk

029 20489 800

TGP Cymru

www.trosgynnal.org.uk

029 2039 6974

Tajaajila Sagalee dhagessifannaa Biyyolessaa

www.nyas.net/services/our-services-in-wales

0808 808 1001

Garee Dargaggotaa Deggertotta sabummaa (EYST)

eyst.org.uk

01792 466980/1

Poolisin Weels si gargaaruuf jiru yaadadhu. Isaanin qunnamu hin sodaatin. Yoo arifachisaa tae 999 bilbili. Yookinimmoo 101 bilbilu dandessa polisi wajjin hasauf.

Daa'anno Magaala kaarif

cardiff.cityofsanctuary.org

029 2048 2478

Daa'nno Magaala Siwaansi

swansea.cityofsanctuary.org

07496 172895

Komishini Daa'imman Weels

www.childcomwales.org.uk

0808 801 1000

Dhimma haqaa Koolu

asylumjustice.org.uk

029 2049 9421



Odeffaanno biro:

- ▶ **Dursi Daa'imaaf – Qajelfama mirga daa'mman miltoo malee koolugaafatani**
- ▶ **Dursi Daa'imaaf t – Qajelfama daaimman miltoo malee koolugaafatani egumsa jala jiraatani.**

Daa'imman ilaallata waan taef, marsaritii Wirtu sera daa'imman Weels irraa waaye mirga seera daa'immani barbaadi,
www.childrenslegalcentre.wales

✉ childrenslegalcentre@swansea.ac.uk
📞 01792 295399
🐦 @ChildLegalWales

